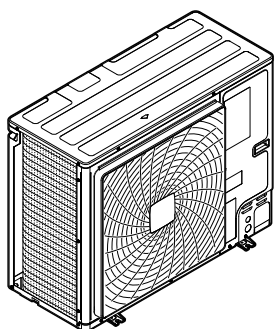




# Manual de instalare

## Sky Air Alpha-series



RZAG71N7V1B  
RZAG100N7V1B  
RZAG125N7V1B  
RZAG140N7V1B

RZAG71N7Y1B  
RZAG100N7Y1B  
RZAG125N7Y1B  
RZAG140N7Y1B

Manual de instalare  
Sky Air Alpha-series

romană

	A~E	$H_B$ $H_D$ $H_U$	(mm)						
			a	b	c	d	e	$e_B$	$e_D$
	B	—		$\geq 100$					
	A, B, C	—	$\geq 100^{(1)}$	$\geq 100$	$\geq 100$				
	B, E	—		$\geq 100$			$\geq 1000$		$\leq 500$
	A, B, C, E	—	$\geq 150^{(1)}$	$\geq 150$	$\geq 150$		$\geq 1000$		$\leq 500$
	D	—					$\geq 500$		
	D, E	—				$\geq 500$	$\geq 1000$	$\leq 500$	
	B, D	$H_D > H_U$		$\geq 100$		$\geq 500$			
		$H_D \leq H_U$		$\geq 100$		$\geq 500$			
	B, D, E	$H_D > H_U$	$H_B \leq \frac{1}{2} H_U$	$\geq 250$		$\geq 750$	$\geq 1000$	$\leq 500$	
			$\frac{1}{2} H_U < H_B \leq H_U$	$\geq 250$		$\geq 1000$	$\geq 1000$	$\leq 500$	
$H_B > H_U$			⊘						
$H_D \leq H_U$		$H_B \leq \frac{1}{2} H_U$	$\geq 100$		$\geq 1000$	$\geq 1000$	$\leq 500$		
	$\frac{1}{2} H_U < H_B \leq H_U$	$\geq 200$		$\geq 1000$	$\geq 1000$	$\leq 500$			
	$H_B > H_U$	⊘							

1

	A, B, C	—	$\geq 200^{(1)}$	$\geq 300$	$\geq 1000$				
	A, B, C, E	—	$\geq 200^{(1)}$	$\geq 300$	$\geq 1000$		$\geq 1000$		$\leq 500$
	D	—					$\geq 1000$		
	D, E	—				$\geq 1000$	$\geq 1000$	$\leq 500$	
	B, D	$H_D > H_U$		$\geq 300$		$\geq 1000$			
			$H_D \leq H_U$	$H_B \leq \frac{1}{2} H_U$	$\geq 250$		$\geq 1500$		
				$\frac{1}{2} H_U < H_B \leq H_U$	$\geq 300$		$\geq 1500$		
	B, D, E	$H_D > H_U$	$H_B \leq \frac{1}{2} H_U$	$\geq 300$		$\geq 1000$	$\geq 1000$	$\leq 500$	
			$\frac{1}{2} H_U < H_B \leq H_U$	$\geq 300$		$\geq 1250$	$\geq 1000$	$\leq 500$	
			$H_B > H_U$	⊘					
$H_D \leq H_U$		$H_B \leq \frac{1}{2} H_U$	$\geq 250$		$\geq 1500$	$\geq 1000$	$\leq 500$		
	$\frac{1}{2} H_U < H_B \leq H_U$	$\geq 300$		$\geq 1500$	$\geq 1000$	$\leq 500$			
	$H_B > H_U$	⊘							

1+2

1

	$H_B$ $H_U$	$b$ (mm)
	$H_B \leq \frac{1}{2} H_U$	$b \geq 250$
	$\frac{1}{2} H_U < H_B \leq H_U$	$b \geq 300$
	$H_B > H_U$	⊘

2

<p>A1</p>	<p>A2</p>
<p>B1</p>	<p>B2</p>

3



CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE  
CE - DICHTAARVERKLARING  
CE - ДИКЛАРАЦИЈА ОД КОНФОРМИТА  
CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΟΡΦΩΣΗΣ  
CE - CONFORMITÄTSERKÄRNING  
CE - CONFORMITÄTSEKLAERING

01 continuation of previous page  
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:  
03 continuation of the previous page  
04 vervolg van vorige pagina

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:  
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:  
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:  
04 Omvanspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
06 Specificite of projekto dei modeli curfa referintio la prezenta declaratiune:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>  
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller-Nummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondante à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>  
- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle  
04 - Maximale toelaatbare druk (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum toelaatbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelaatbare druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>  
- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaat model  
05 - Presión máxima admisible (PS): <P> (bar)  
- Temperatura mínima/máxima admisible (TS):  
\* TSmn: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura a saturación correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (°C)  
- Refrigerante: <R>  
- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СОТВЕТСТВИИ  
CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING  
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

01 continuation of the previous page  
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:  
03 continuation of the previous page  
04 vervolg van vorige pagina

07 Προδιαγραφές των μοντέλων με το οποίο συζητείται η δήλωση:  
08 Especificaciones de proyecto dos modelos a que se aplica esta declaración:  
09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:  
10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklæring vedrører:  
11 Daspezififikationer for de modeller som denne erklæring gælder:  
12 Konstruktionspecificasjoner for de modeller som berøres av denne erklæringsen:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Min. temperatur på tryksiden <L> (°C)  
\* TSmx: Måttet temperatur svarende til maks. tillate tryk (PS): <P> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>  
- Innstilling av tryksikkerhetsutrust: <P> (bar)  
- Produksjonsnummer og fremstillingsår: se modellens brikkeskilt  
11 - Maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatūr pā āgrīvkāstān: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimātemperatūr som atbilstvar maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (°C)  
- Kāliemēdli: <R>  
- Iestāline for tryksāksētnesbet: <P> (bar)  
- Tilveiksnūmmer och tillverkningsår: se modellens brikkeskilt  
12 - Maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatūr pā āgrīvkāstān: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimātemperatūr pā āgrīvkāstān med maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (°C)  
- Kāliemēdli: <R>  
- Iestāline par tryksāksētnesbet: <P> (bar)  
- Tilveiksnūmmer och tillverkningsår: se modellens brikkeskilt

13 - Suuri sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Pienin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Alhaisin määrittäminen lämpötila <L> (°C)  
\* TSmx: Suurin sallittu paine (PS) vastava kyläyslämpötilä:  
- Kylmäaine: <R>  
- Asennus ja suhteellisuuskäynnin: refer trük: <P> (bar)  
- Tuotteen numero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi  
14 - Maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatūr pā āgrīvkāstān: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimātemperatūr pā āgrīvkāstān med maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (°C)  
- Kāliemēdli: <R>  
- Iestāline par tryksāksētnesbet: <P> (bar)  
- Tilveiksnūmmer och tillverkningsår: se modellens brikkeskilt  
15 - Maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatūr pā āgrīvkāstān: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimātemperatūr pā āgrīvkāstān med maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (°C)  
- Kāliemēdli: <R>  
- Iestāline par tryksāksētnesbet: <P> (bar)  
- Tilveiksnūmmer och tillverkningsår: se modellens brikkeskilt

16 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller-Nummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

17 - Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondante à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>  
- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle  
18 - Maximale toelaatbare druk (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum toelaatbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelaatbare druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>  
- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaat model  
19 - Presión máxima admisible (PS): <P> (bar)  
- Temperatura mínima/máxima admisible (TS):  
\* TSmn: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura a saturación correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (°C)  
- Refrigerante: <R>  
- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

20 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
21 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
22 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
23 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR  
CE - ЛАВЛЮТІС ЯВНЕННЯ КІСЬОМІ  
CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITATE  
CE - PROHLÁŠENÍ SOUHRNĚ  
CE - FORSAKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

14 - Navn og adresse på den godkendte myndighed, der har foretaget en positiv vurdering af, at udstyret overholder trykudrustningsdirektivet:  
15 Navn og adresse på den godkendte myndighed, der har foretaget en positiv vurdering af, at udstyret overholder trykudrustningsdirektivet:  
16 Navn og adresse på den godkendte myndighed, der har foretaget en positiv vurdering af, at udstyret overholder trykudrustningsdirektivet:  
17 Navn og adresse på den godkendte myndighed, der har foretaget en positiv vurdering af, at udstyret overholder trykudrustningsdirektivet:  
18 Navn og adresse på den godkendte myndighed, der har foretaget en positiv vurdering af, at udstyret overholder trykudrustningsdirektivet:

13 - Таї іноулава коувраве моделів декларациї стосовно безпеки:  
14 - Declaratiune de conformitate a proiectului pentru proiectant:  
15 - Specificatiile de proiectare ale modelelor la care se refera aceasta declaratiune:  
16 - A plan nylukatoa lögrygá kvepað með lækningu um samsvör:  
17 - Specificiatiile de proiectare ale modelelor la care se refera această declarație:  
18 - Specificiatiile de projekcije ale modelov i koje se odnosi ova deklaracija:  
19 - Specificifikacije tehničkoga nacrtā za modele, na katere se odnosi ova deklaracija:

15 - Najveći dopušten tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature on the low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Hladivo: <R>  
- Nastavljeno sigurnosno naprave za tlak: <P> (bar)  
- Tvornica števila i leto proizvodnje: glejte napravo število  
16 - Legnagyobb megengedhető nyomás (PS): <P> (bar)  
- Legkevesebb megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Legkevesebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: Legnagyobb megengedhető nyomásérték a kis nyomású oldalon: <P> (°C)  
- Hűtőközelem: <R>  
- A biztonsági berendezés beállítása: <P> (bar)  
- A gyártás szám és gyártási éve: lásd a berendezés adattábláján  
17 - Maksimāli dopužtaais cīsiens (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperatūra pā āgrīvkāstān: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatūra pā āgrīvkāstān atbilstoši maksimālajam dopužtamajam cīsienam (PS): <P> (°C)  
- Cīsiens: <R>  
- Drošības ierīču iestatīšana: <P> (bar)  
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatiet modeļa tehniskās specifikācijas  
18 - Presione maxima admisible (PS): <P> (bar)  
- Temperatura minima/maxima admisible (TS):  
\* TSmn: Temperatura mínima pe partea de presiune joasă: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura de saturație corespunzătoare presiunii maxime admibile (PS): <P> (°C)  
- Agent frigorific: <R>  
- Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)  
- Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

19 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
20 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
21 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
22 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

23 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
24 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
25 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
26 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUSKELARITUSOON  
CE - DECLARAZIA DE CONFORMITATE  
CE - YUKLASENE ZKODY  
CE - YUKLUNILIR BEYANI

19 - anastajavanje s prejšnje strani:  
20 edmesa tehnikai jóg:  
21 - jógajavajenje o predlozheni stranici:  
22 - jógajavajenje o predlozheni stranici:  
23 - jógajavajenje o predlozheni stranici:  
24 - jógajavajenje o predlozheni stranici:  
25 - jógajavajenje o predlozheni stranici:

20 - Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:  
21 Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:  
22 Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:  
23 Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:  
24 Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:  
25 Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:

24 - Maksimāli dopužtaais tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature on the low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Hladivo: <R>  
- Nastavljeno sigurnosno naprave za tlak: <P> (bar)  
- Tvornica števila i leto proizvodnje: glejte napravo število  
25 - Izin verien maksimummaksimum sicaklık (TS):  
- Izin verien minimummaksimum sicaklık (TS):  
\* TSmn: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C)  
\* TSmx: İzni verilen maksimum basınç (PS) karşı gelen değeri sıcaklığı: <P> (°C)  
- Soğutucu: <R>  
- Basınç emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar)  
- İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın

26 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
27 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
28 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
29 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

30 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
31 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
32 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
33 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA  
CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA  
CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA  
CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA  
CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA

22 - anastajavanje s prejšnje strani:  
23 - edmesa tehnikai jóg:  
24 - jógajavajenje o predlozheni stranici:  
25 - jógajavajenje o predlozheni stranici:

20 - Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:  
21 Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:  
22 Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:  
23 Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:  
24 Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:  
25 Deklaratsiia aila kuuluvate modelite disainisvastustifikatsiiooni:

24 - Maksimāli dopužtaais tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature on the low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Hladivo: <R>  
- Nastavljeno sigurnosno naprave za tlak: <P> (bar)  
- Tvornica števila i leto proizvodnje: glejte napravo število  
25 - Izin verien maksimummaksimum sicaklık (TS):  
- Izin verien minimummaksimum sicaklık (TS):  
\* TSmn: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C)  
\* TSmx: İzni verilen maksimum basınç (PS) karşı gelen değeri sıcaklığı: <P> (°C)  
- Soğutucu: <R>  
- Basınç emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar)  
- İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın

26 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
27 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
28 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
29 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

30 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
31 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
32 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
33 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

<K>	PS	41.5 bar
<L>	Tsmn	-30 °C
<M>	Tsmx	70 °C
<N>	R32	
<P>		41.5 bar

24 - Názov a adresa certifikovanej úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakovú zariadenia: <D>  
25 - Názov a adresa certifikovanej úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakovú zariadenia: <D>  
26 - Názov a adresa certifikovanej úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakovú zariadenia: <D>  
27 - Názov a adresa certifikovanej úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakovú zariadenia: <D>

<Q> VINÇOTTE NV  
Jan Oltelagierslaan 35  
1800 Vilvoorde, Belgium

DAIKIN EUROPE N.V.  
Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Hiroimitsu Iwasaki  
Director  
Ostend, 2nd of September 2019



## Cuprins

<b>1</b>	<b>Despre documentație</b>	<b>5</b>
1.1	Despre acest document .....	5
<b>2</b>	<b>Despre cutie</b>	<b>5</b>
2.1	Unitate exterioară .....	5
2.1.1	Pentru a scoate accesoriile de la unitatea exterioară ..	5
<b>3</b>	<b>Pregătirea</b>	<b>6</b>
3.1	Pregătirea locului de instalare .....	6
3.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea exterioară .....	6
<b>4</b>	<b>Instalarea</b>	<b>6</b>
4.1	Montarea unității exterioare .....	6
4.1.1	Pregătirea structurii instalației .....	6
4.1.2	Instalarea unității exterioare .....	6
4.1.3	Asigurarea drenajului .....	6
4.1.4	Pentru a preveni răsturnarea unității exterioare .....	7
4.2	Conectarea tubulaturii agentului frigorific .....	7
4.2.1	Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea exterioară .....	7
4.3	Verificarea tubulaturii agentului frigorific .....	9
4.3.1	Verificarea tubulaturii de agent frigorific: Configurația .....	9
4.3.2	Pentru a verifica existența scurgerilor .....	9
4.3.3	Pentru a efectua uscarea vidată .....	9
4.4	Încărcarea agentului frigorific .....	9
4.4.1	Despre încărcarea agentului frigorific .....	9
4.4.2	Despre agentul frigorific .....	10
4.4.3	Măsuri de precauție la încărcarea agentului frigorific ..	10
4.4.4	Definiții: L1~L7, H1, H2 .....	10
4.4.5	Încărcarea cu agent frigorific suplimentar .....	11
4.4.6	Reîncărcarea completă cu agent frigorific .....	12
4.4.7	Pentru a lipi eticheta cu gaze fluorurate cu efect de seră .....	13
4.5	Conectarea cablajului electric .....	13
4.5.1	Despre conformitatea electrică .....	13
4.5.2	Indicații pentru conectarea cablajului electric .....	13
4.5.3	Specificațiile componentelor standard de cablaj .....	13
4.5.4	Conectarea cablajului electric la unitatea exterioară ..	14
4.6	Finalizarea instalării unității exterioare .....	15
4.6.1	Pentru a finaliza instalarea unității exterioare .....	15
4.6.2	Verificarea rezistenței izolației compresorului .....	15
<b>5</b>	<b>Darea în exploatare</b>	<b>15</b>
5.1	Listă de verificare înainte de darea în exploatare .....	15
5.2	Efectuarea probei de funcționare .....	16
5.3	Codurile de eroare în timpul efectuării probei de funcționare ..	16
<b>6</b>	<b>Dezafectarea</b>	<b>17</b>
<b>7</b>	<b>Date tehnice</b>	<b>18</b>
7.1	Spațiul pentru service: Unitate exterioară .....	18
7.2	Schema tubulaturii: Unitatea exterioară .....	19
7.3	Schema cablajului: unitatea exterioară .....	19

## 1 Despre documentație

### 1.1 Despre acest document

#### Public țintă

Instalatori autorizați



#### INFORMAȚII

Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori experți sau instruiți în ateliere, aplicații industriale ușoare și în ferme, sau pentru utilizare comercială de către neprofioniști.

#### Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

- **Măsuri generale de precauție:**
  - Instrucțiuni de tehnica securității pe care TREBUIE să le citiți înainte de instalare
  - Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)
- **Manualul de instalare al unității exterioare:**
  - Instrucțiuni de instalare
  - Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)
- **Ghidul de referință al instalatorului:**
  - Pregătirea instalației, date de referință,...
  - Format: Fișiere digitale la <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului.

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

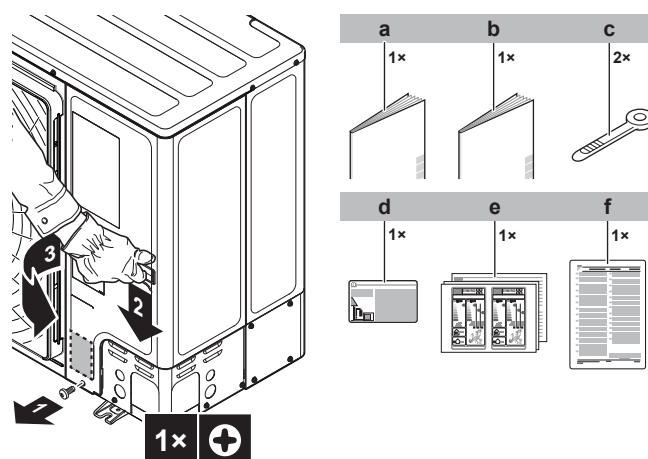
#### Manual de date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului).
- **Setul complet** cu cele mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (se cere autentificare).

## 2 Despre cutie

### 2.1 Unitate exterioară

#### 2.1.1 Pentru a scoate accesoriile de la unitatea exterioară



- a Măsuri generale de protecție
- b Manualul de instalare al unității exterioare
- c Brățară autoblocantă
- d Etichetă de gaz fluorurat cu efect de seră
- e Etichetă energetică
- f Anexă (LOT21)

## 3 Pregătirea

### 3.1 Pregătirea locului de instalare



#### AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacăra deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).

#### 3.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea exterioară

Țineți cont de indicațiile privind distanțarea. Consultați capitolul "Date tehnice" și figurile de pe interiorul de pe capacul frontal.



#### INFORMAȚII

Nivelul de presiune sonoră este mai mic de 70 dBA.



#### PRECAUȚIE

Aparat neaccesibil publicului, instalați-l într-un asigurat, protejat împotriva accesului ușor.

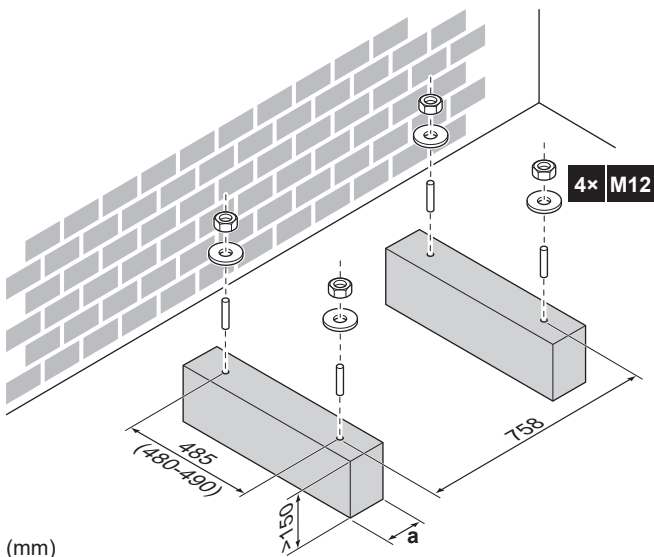
Această unitate, atât de interior cât și de exterior, corespunde instalării într-un mediu comercial și unul industrial ușor.

## 4 Instalarea

### 4.1 Montarea unității exterioare

#### 4.1.1 Pregătirea structurii instalației

Pregătiți 4 seturi de șuruburi de ancorare, piulițe și șaibe (procurare la fața locului) după cum urmează:



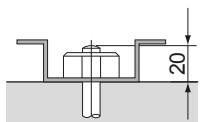
(mm)

a Aveți grijă să nu acoperiți orificiile de drenaj ale plăcii de fund a unității.



#### INFORMAȚII

Înălțimea recomandată a părții superioare cu protuberanță a șuruburilor este de 20 mm.

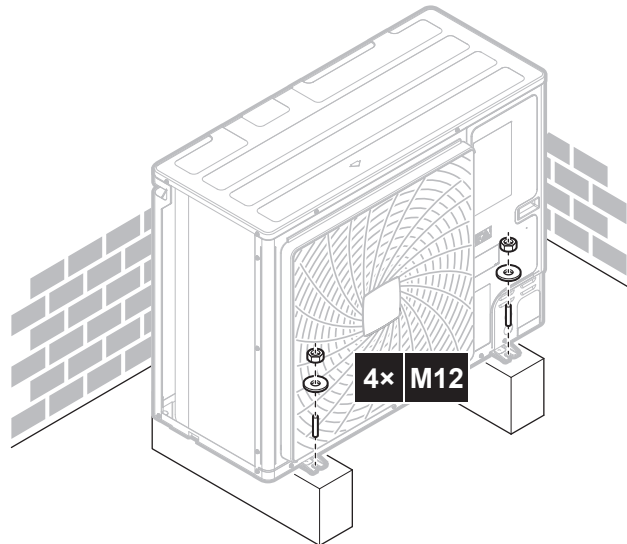


#### NOTIFICARE

Fixați unitatea exterioară pe șuruburile de fundație utilizând piulițe cu șaibe din material plastic (a). Dacă vopseaua de pe zona de fixare este desprinsă, metalul poate rugini ușor.



#### 4.1.2 Instalarea unității exterioare



#### 4.1.3 Asigurarea drenajului



#### INFORMAȚII

Dacă este necesar, puteți utiliza o tavă de golire (procurare la fața locului), pentru a preveni scurgerea apei de drenaj.



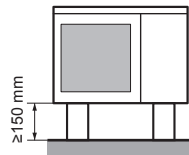
#### NOTIFICARE

Dacă unitatea NU POATE FI instalată complet orizontal, asigurați-vă întotdeauna că înclinarea este spre partea din spate a unității. Acest lucru este necesar pentru a garanta drenajul adecvat.

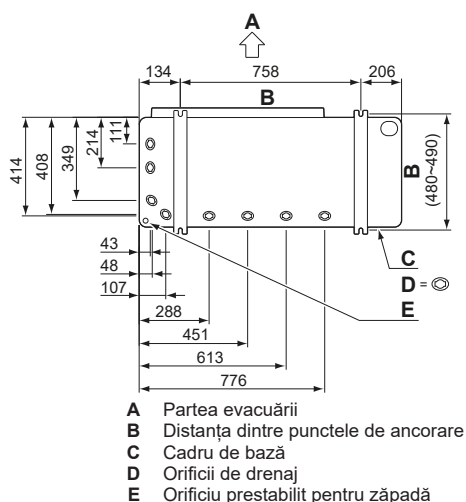


#### NOTIFICARE

Dacă orificiile de drenaj ale unității exterioare sunt acoperite de un soclu sau de suprafața podelei, ridicați unitatea pentru a asigura un spațiu liber mai mare de 150 mm sub unitatea exterioară.



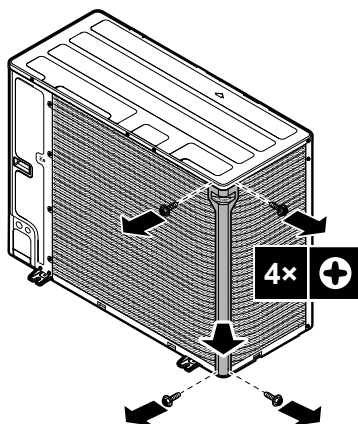
## Orificii de drenaj (dimensiuni în mm)



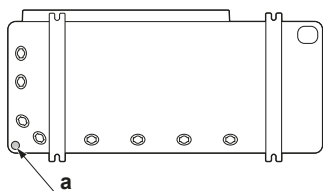
## Zăpadă

În regiunile cu ninsori, zăpada se poate acumula și congela între schimbătorul de carcasa unității. Acest lucru ar putea reduce eficiența funcționării. Pentru a preveni acest lucru:

- 1 Îndepărtați structura de traverse (vezi figura de mai jos).



- 2 Eliberați orificiul prestabilit (a) bătând în punctele de fixare cu o șurubelniță plată și un ciocan.



- 3 Îndepărtați bavurile, și vopsiți muchiile și zonele din jurul muchiilor cu vopsea pentru reparații pentru a preveni ruginirea.



### NOTIFICARE

Precauții la deschiderea orificiilor prestabilite:

- Evitați deteriorarea carcasei și a conductelor de dedesubt.
- După deschiderea orificiilor prestabilite, recomandăm îndepărtarea bavurilor și vopsirea muchiilor și zonelor din jurul muchiilor cu vopsea pentru reparații pentru a preveni ruginirea.
- Când treceți cablurile electrice prin orificiile prestabilite, înfășurați cablurile cu bandă protectoare pentru a preveni deteriorarea.



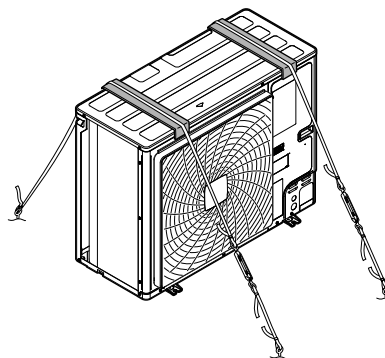
### INFORMAȚII

Vă sugerăm să instalați încălzitorul opțional al plăcii de fund (EKBP140N7) când unitatea este instalată în regiuni cu climat rece.

## 4.1.4 Pentru a preveni răsturnarea unității exterioare

Dacă unitatea se instalează în locuri unde vânturile puternice o pot răsturna, luați următoarele măsuri:

- 1 Pregătiți 2 cabluri conform indicațiilor din ilustrația următoare (procurare la fața locului).
- 2 Treceți cele 2 cabluri peste unitatea exterioară.
- 3 Introduceți o bandă de cauciuc între cabluri și unitatea exterioară pentru ca vopseaua să nu fie zgâriată de cabluri (procurare la fața locului).
- 4 Prindeți și fixați capetele cablurilor.



## 4.2 Conectarea tubulaturii agentului frigorific



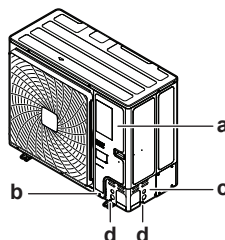
**PERICOL: RISC DE ARSURI**

### 4.2.1 Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea exterioară

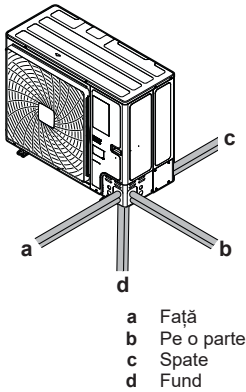
- **Lungimea tubulaturii.** Mențineți tubulatura de legătură cât mai scurtă posibil.
- **Protejarea tubulaturii.** Protejați tubulatura de legătură împotriva deteriorării fizice.

- 1 Efectuați următoarele:

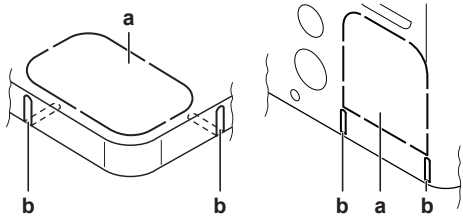
- Scoateți capacul pentru service (a) cu șurubul (b).
- Scoateți placa de intrare a tubulaturii (c) cu șuruburile (d).



- 2 Alegeți un traseu al tubulaturii (a, b, c sau d).



## INFORMAȚII



- Eliberați orificiul prestabilit (a) din placa de fund sau placa de acoperire bătând în punctele de fixare cu o șurubelniță plată și un ciocan.
- Opțional, decupați fantele (b) cu un ferăstrău pentru metale.

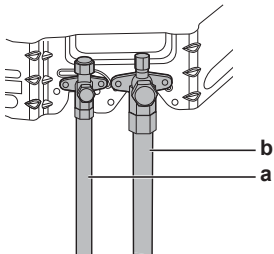
## NOTIFICARE

Precauții la deschiderea orificiilor prestabilite:

- Evitați deteriorarea carcasei și a conductelor de dedesubt.
- După deschiderea orificiilor prestabilite, recomandăm îndepărtarea bavurilor și vopsirea muchiilor și zonelor din jurul muchiilor cu vopsea pentru reparații pentru a preveni ruginirea.
- Când treceți cablurile electrice prin orificiile prestabilite, înfășurați cablurile cu bandă protectoare pentru a preveni deteriorarea.

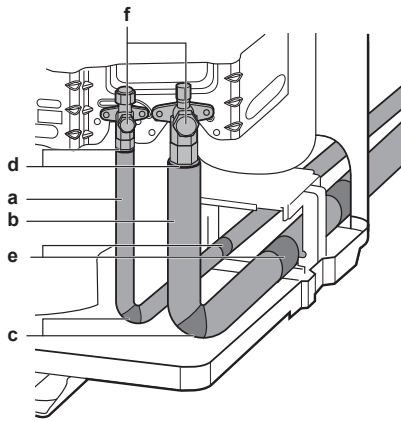
### 3 Efectuați următoarele:

- Racordați conducta de lichid (a) la ventilul de închidere pentru lichid.
- Racordați conducta de gaz (b) la ventilul de închidere pentru gaz.



### 4 Efectuați următoarele:

- Izolați tubulatura de lichid (a) și tubulatura de gaz (b).
- Înfășurați izolația termică în jurul curbelor, apoi acoperiți cu bandă din vinil (c).
- Aveți grijă ca tubulatura de legătură să nu atingă componentele compresorului.
- Etanșați capetele izolației (agent de etanșare etc.) (d).
- Înfășurați tubulatura de legătură cu bandă de vinil (e) pentru a o proteja de muchiile ascuțite.

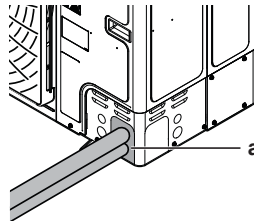


- 5 Dacă unitatea exterioră este instalată deasupra unității interioare, acoperiți ventilele de închidere (f, vezi mai sus) cu material de etanșare pentru a nu lăsa apa condensată de pe ventilele de închidere să ajungă la unitatea interioară.

## NOTIFICARE

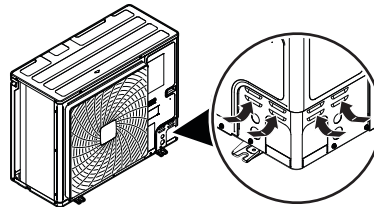
Tubulatura expusă putea cauza condensare.

- 6 Fixați la loc capacul pentru deservire și placa de intrare a tubulaturii.
- 7 Astupați toate golurile (exemplu: a) pentru a preveni pătrunderea zăpezii și animalelor mici în sistem.



## NOTIFICARE

Nu blocați orificiile de ventilație. Acest lucru ar putea afecta circulația aerului în interiorul unității.



## AVERTIZARE

Luați măsurile necesare pentru a împiedica animalele de talie mică să se adăpostească în unitate. Animalele de talie mică care ating piesele electrice pot cauza defecțiuni, fum sau incendiu.

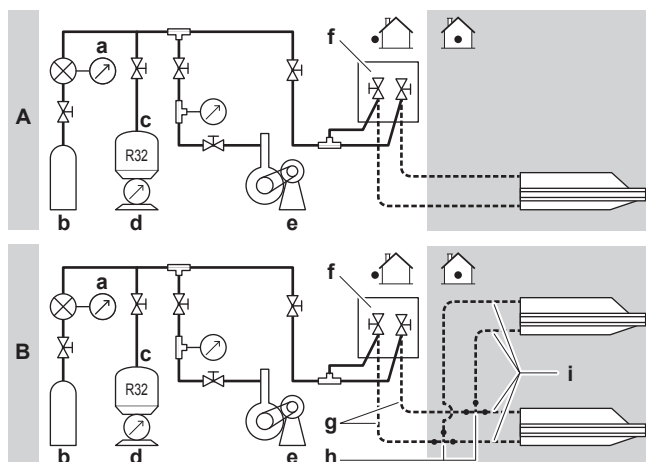
## NOTIFICARE

Aveți grijă să deschideți ventilele de închidere după instalarea tubulaturii de agent frigorific și efectuarea uscării cu vid. Exploatarea sistemului cu ventilele de închidere închise poate defecta compresorul.



### 4.3 Verificarea tubulaturii agentului frigorific

#### 4.3.1 Verificarea tubulaturii de agent frigorific: Configurația



- A Configurația în cazul perechilor
- B Configurația în cazul jumelatelor
- a Manometru
- b Azot
- c Agent frigorific
- d Cântar
- e Pompă de vid
- f Ventil de închidere
- g Tubulatura principală
- h Ansamblu de ramificare a agentului frigorific
- i Tubulatură de ramificare

#### 4.3.2 Pentru a verifica existența scurgerilor



##### NOTIFICARE

NU depășiți presiunea maximă de lucru a unității (consultați "PS High" pe placa de identificare a unității).



##### NOTIFICARE

Aveți grijă să utilizați o soluție cu spumă pentru control recomandată de distribuitorul dvs. Nu folosiți apă cu săpun, care poate cauza fisurarea piulițelor olandeze (apa cu săpun poate conține sare, care absoarbe umezeala ce va îngheța la răcirea tubulaturii), și/sau cauzează corodarea racordurilor mandrinate (apa cu săpun poate conține amoniu care induce un efect corosiv între piulița olandeză din alamă și evazarea din cupru).

- 1 Încărcați sistemul cu azot gaz până la presiunea manometrului de cel puțin 200 kPa (2 bari). Vă recomandăm să presurizați la 3000 kPa (30 bari) pentru a detecta scurgerile minuscule.
- 2 Verificați dacă există scurgeri prin aplicarea unei soluții de verificare cu spumă pe toate racordurile.
- 3 Evacuați tot azotul gaz.

#### 4.3.3 Pentru a efectua uscarea vidată



##### NOTIFICARE

- Racordați pompa de vid la **atât la** ștuțul de service al ventilului de închidere pentru gaz cât și la ștuțul de service al ventilului de închidere pentru lichid pentru a mări eficiența.
- Asigurați-vă că ventilul de închidere pentru gaz și ventilul de închidere pentru lichid sunt închise strâns înainte de a efectua proba de etanșeitate sau uscarea cu vid.

- 1 Vidați sistemul până când presiunea în manometru indică -0,1 MPa (-1 bar).
- 2 Lăsați așa cum este timp de 4-5 minute și verificați presiunea:

Dacă presiunea...	Atunci...
Nu se modifică	Nu există umiditate în sistem. Această procedură s-a terminat.
Crește	Există umiditate în sistem. Treceți la pasul următor.

- 3 Vidați sistemul timp de cel puțin 2 ore la o presiune a colectorului de -0,1 MPa (-1 bar).
- 4 După OPRIREA pompei, verificați presiunea timp de cel puțin 1 oră.
- 5 Dacă NU ați ajuns la vidarea dorită sau NU PUTEȚI menține vidul timp de 1 oră, efectuați următoarele:
  - Verificați din nou dacă există scurgeri.
  - Efectuați di nou uscarea vidată.



##### NOTIFICARE

Aveți grijă să deschideți ventilele de închidere după instalarea tubulaturii de agent frigorific și efectuarea uscării cu vid. Exploatarea sistemului cu ventilele de închidere închise poate defecta compresorul.

### 4.4 Încărcarea agentului frigorific

#### 4.4.1 Despre încărcarea agentul frigorific

Unitatea exterioară este încărcată cu agent frigorific în fabrică, dar în unele cazuri, ar putea fi necesare următoarele:

Ce	Când
Încărcarea cu agent frigorific suplimentar	Când lungimea totală a tubulaturii de lichid este mai mare decât valoarea specificată (vezi mai jos).
Reîncărcarea completă cu agent frigorific	<b>Exemplu:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La mutarea sistemului.</li> <li>• După o scurgere.</li> </ul>

##### Încărcarea cu agent frigorific suplimentar

Înainte de încărcarea cu agent frigorific suplimentar, asigurați-vă că tubulatura **exterioară** de agent frigorific a unității exterioare extern este verificată (probă de etanșeitate, uscare cu vid).



##### INFORMAȚII

În funcție de unități și/sau de condițiile de instalare, poate fi necesară conectarea cablajului electric înainte de a putea încărca agentul frigorific.

Derularea tipică a operațiunilor – Încărcarea agentului frigorific suplimentar constă de obicei din următoarele faze:

- 1 Determinarea necesității încărcării suplimentare și a cantității de încărcat.
- 2 Dacă este necesar, încărcarea de agent frigorific suplimentar.
- 3 Completarea etichetei de gaz fluorurat cu efect de seră și fixarea acesteia în interiorul unității exterioare.

##### Reîncărcarea completă cu agent frigorific

Înainte de reîncărcarea completă cu agent frigorific, asigurați-vă că au fost efectuate următoarele:

- 1 Tot agentul frigorific este recuperat din sistem.
- 2 Este verificată tubulatura **externă** de agent frigorific a unității exterioare (proba de etanșeitate, uscarea cu vid).

## Instalarea

- 3 Este efectuată uscarea cu vid pe tubulatura **internă** de agent frigorific a unității exterioare.

### NOTIFICARE

Înainte de reîncărcarea completă, efectuați și uscarea prin aspirație a tubulaturii agentului frigorific din **interiorul** unității externe.

### NOTIFICARE

Pentru a efectua uscarea cu vid sau reîncărcarea completă a tubulaturii interne de agent frigorific a unității exterioare trebuie activat modul de vidare (vezi "[Pentru a activa/dezactiva reglajul local mod de vidare](#)" la pagina 12) care va deschide supapele necesare în circuitul de agent frigorific pentru ca procesul de vidare sau de reîncărcare a agentului frigorific să se poată efectua corespunzător.

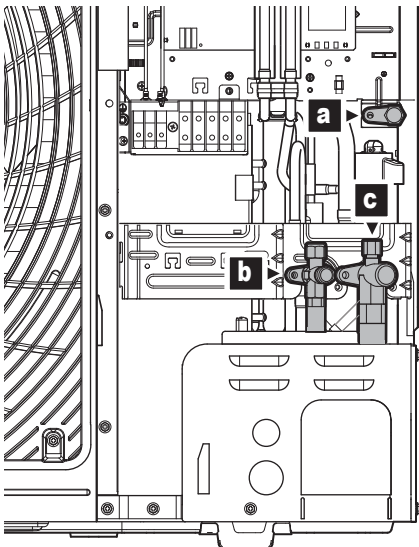
- Înainte de uscarea cu vid sau de reîncărcare, activați reglajul local "mod de vidare".
- După terminarea uscării cu vid sau reîncărcării, activați reglajul local "mod de vidare".

### AVERTIZARE

Unele secțiuni ale circuitului de agent frigorific pot fi izolate față de la alte secțiuni cauzate de componente cu funcții specifice (de ex. ventile). Circuitul de agent frigorific este dotat prin urmare cu ștuțuri suplimentare de întreținere pentru vidare, reducerea presiunii sau presurizarea circuitului.

În cazul în care este necesară efectuarea de **lipituri** pe unitate, asigurați-vă că nu există presiune în interiorul unității. Presiunile interne trebuie eliberate prin deschiderea TUTUROR ștuțurilor de întreținere indicate pe figurile de mai jos. Amplasamentul depinde de tipul de model.

Amplasamentul ștuțurilor de service:



- a Ștuț de service intern
- b Ventil de închidere cu ștuț de service (lichid)
- c Ventil de închidere cu ștuț de service (gaz)

Derularea tipică a operațiunilor – Reîncărcarea completă cu agent frigorific constă din următoarele fazele:

- 1 Determinarea cantității de agent frigorific care trebuie a încărcat.
- 2 Încărcarea agentului frigorific.
- 3 Completarea etichetei de gaz fluorurat cu efect de seră și fixarea acesteia în interiorul unității exterioare.

## 4.4.2 Despre agentul frigorific

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. NU eliberați gazul în atmosferă.

Tipul de agent frigorific: R32

Valoare potențială de încălzire globală (GWP): 675



### AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.



### AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacără deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).



### AVERTIZARE

- NU perforați și nu aruncați în foc piesele din circuitul agentului frigorific.
- NU folosiți materiale de curățare sau mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- Rețineți că agentul frigorific din interiorul sistemului este inodor.



### AVERTIZARE

Agentul frigorific din interiorul unității este ușor inflamabil, dar în mod normal NU scapă. Dacă agentul frigorific scapă în încăpere și vine în contact cu flacăra de la un arzător, un încălzitor, sau o mașină de gătit, acest lucru poate cauza incendiu, sau formarea unui gaz nociv.

Opriti toate dispozitivele de încălzire combustibile, aerisiți încăperea, și luați legătura cu distribuitorul de la care ați cumpărat unitatea.

NU folosiți unitatea până ce persoana autorizată pentru service nu confirmă repararea piesei cu scurgeri de agent frigorific.

## 4.4.3 Măsuri de precauție la încărcarea agentului frigorific

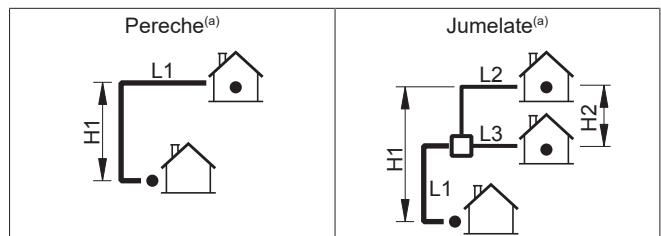


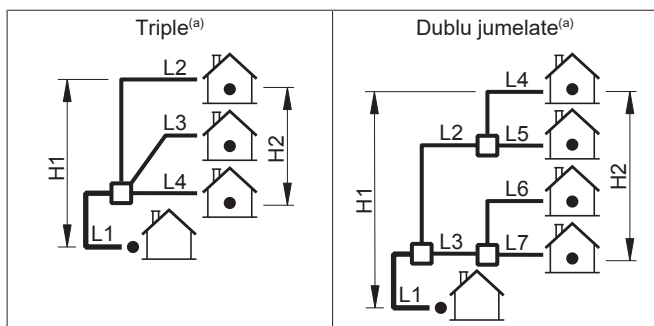
### INFORMAȚII

Citiți de asemenea măsurile de precauție și cerințele în următoarele capitole:

- Măsuri generale de protecție
- Pregătirea

## 4.4.4 Definiții: L1~L7, H1, H2





- (a) Se consideră că cea mai lungă linie din figură corespunde celei mai lungi conducte existente, iar cea mai înaltă unitate din figură corespunde celei mai înalte unități existente.
- L1 Tubulatura principală
  - L2~L7 Tubulatura de ramificare
  - H1 Diferența de înălțime între cea mai de sus unitate interioară și unitatea exterioară
  - H2 Diferența de înălțime între cea mai de sus și cea mai jos unitate interioară
- Ansamblul de ramificare a agentului frigorific

#### 4.4.5 Încărcarea cu agent frigorific suplimentar

##### Pentru a stabili cantitatea de agent frigorific suplimentar

Pentru a determina dacă este nevoie de adăugare de agent frigorific suplimentar

Dacă	Atunci
$(L1+L2+L3+L4+L5+L6+L7) \leq$ Lungimea fără încărcătură • 10 m (micșorare) • 40 m (standard) • 15 m (majorare)	Nu trebuie să adăugați agent frigorific suplimentar.
$(L1+L2+L3+L4+L5+L6+L7) >$ Lungimea fără încărcătură	Trebuie să adăugați agent frigorific suplimentar.  Pentru deservirea ulterioară, încercuiți cantitatea selectată în tabelele de mai jos.



#### INFORMAȚII

Lungimea tubulaturii este lungimea cea mai mare într-un singur sens a tubulaturii de lichid.

##### Determinarea cantității suplimentare de agent frigorific (R în kg) (în cazul perechilor)

Dimensiunea standard a tubulaturii						
	L1 (m)					
	40~50 m	50~55 m	55~60 m	60~70 m	70~80 m	80~85 m
R:	0,35 kg	0,7 kg <sup>(a)</sup>	0,7 kg <sup>(a)</sup>	1,05 kg <sup>(a)</sup>	1,4 kg <sup>(a)</sup>	1,55 kg <sup>(a)</sup>
		0,55 kg <sup>(b)</sup>				

- (a) Numai pentru RZAG100~140.  
 (b) Numai pentru RZAG71.

Dimensiunea majorată a tubulaturii				
	L1 (m)			
	15~20 m	20~25 m	25~30 m	30~35 m
R:	0,35 kg	0,7 kg	1,05 kg <sup>(a)</sup>	1,4 kg <sup>(a)</sup>

- (a) Numai pentru RZAG100~140.

##### Determinarea cantității suplimentare de agent frigorific (R în kg) (în cazul jumelatelor, triplelor și dublu jumelatelor)

###### 1 Determinarea G1 și G2.

G1 (m)	Lungimea totală a tubulaturii de lichid <x> x=Ø9,5 mm (standard) x=Ø12,7 mm (majorare)
G2 (m)	Lungimea totală a tubulaturii de lichid de Ø6,4 mm

###### 2 Determinarea R1 și R2.

Dacă	Atunci
G1 > 40 m <sup>(a)</sup>	Utilizați tabelul de mai jos pentru a determina R1 (lungimea=G1-40 m) <sup>(a)</sup> și R2 (lungimea=G2).
G1 ≤ 40 m <sup>(a)</sup> (și G1+G2 > 40 m) <sup>(a)</sup>	R1=0,0 kg.  Utilizați tabelul de mai jos pentru a determina R2 (lungimea=G1+G2-40 m) <sup>(a)</sup> .

- (a) În cazul majorării: înlocuiți 40 m cu 15 m.

În cazul dimensiunii standard a conductei de lichid:						
	Lungime					
	0~10 m	10~15 m	15~20 m	20~30 m	30~40 m	40~45 m
R1:	0,35 kg	0,7 kg <sup>(a)</sup>	0,7 kg <sup>(a)</sup>	1,05 kg <sup>(a)</sup>	1,4 kg <sup>(a)</sup>	1,55 kg <sup>(a)</sup>
		0,55 kg <sup>(b)</sup>				
R2:	0,2 kg	0,4 kg	0,4 kg	0,6 kg	0,8 kg <sup>(a)</sup>	1 kg <sup>(a)</sup>

- (a) Numai pentru RZAG100~140.  
 (b) Numai pentru RZAG71.

În cazul majorării dimensiunii conductei de lichid:							
	Lungime						
	0~5 m	5~10 m	10~15 m	15~20 m	20~30 m	30~40 m	40~45 m
R1:	0,35 kg	0,7 kg	1,05 kg <sup>(a)</sup>	1,4 kg <sup>(a)</sup>	—	—	—
R2:	0,35 kg		0,7 kg <sup>(a)</sup>		1,05 kg <sup>(a)</sup>	1,4 kg <sup>(a)</sup>	—

- (a) Numai pentru RZAG100~140.

###### 3 Determinați cantitatea suplimentară de agent frigorific: R=R1+R2.

##### Exemple

Configurație	Cantitatea suplimentară de agent frigorific (R)	
	Caz: Jumelate, dimensiunea standard a conductei de lichid	
	1	G1 Total Ø9,5 => G1=45 m G2 Total Ø6,4 => G2=7+5=12 m
	2	Caz: G1 > 40 m R1 Lungimea=G1-40 m=5 m => R1=0,35 kg R2 Lungimea=G2=12 m => R2=0,4 kg
3	R	R=R1+R2=0,35+0,4=0,75 kg

## Instalarea

Configurație	Cantitatea suplimentară de agent frigorific (R)
	Caz: Triple, dimensiunea standard a conductei de lichid
1	G1 Total Ø9,5 => G1=15 m G2 Total Ø6,4 => G2=20+17+17=54 m
2	Caz: G1≤40 m (și G1+G2>40 m)
R1	R1=0,0 kg
R2	Lungimea=G1+G2-40 m=15+54-40=29 m => R2=0,6 kg
3	R=R1+R2=0,0+0,6=0,6 kg

### Încărcarea agentului frigorific: Configurația

Consultați "4.3.1 Verificarea tubulaturii de agent frigorific: Configurația" la pagina 9.

### Pentru a încărca agent frigorific suplimentar



#### AVERTIZARE

- Utilizați numai R32 ca agent frigorific. Alte substanțe pot provoca explozii și accidente.
- R32 conține gaze fluorurate cu efect de seră. Valoarea sa potențială de încălzire globală (GWP) este de 675. NU eliberați aceste gaze în atmosferă.
- Când încărcați cu agent frigorific, purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție.

**Cerință preliminară:** Înainte de încărcarea agentului frigorific, asigurați-vă că tubulatura de agent frigorific este racordată și verificată (probă de etanșitate și uscare cu vid).

- Racordați butelia de agent frigorific la ștuțul de service al ventilului de închidere pentru gaz și ștuțul de service al ventilului de închidere pentru lichid.
- Încărcați cantitatea suplimentară de agent frigorific.
- Deschideți ventilele de închidere.

### 4.4.6 Reîncărcarea completă cu agent frigorific

#### Determinarea cantității totale pentru reîncărcare

Determinarea cantității totale pentru reîncărcare (kg) (în cazul dimensiunii standard a conductei de lichid)

Model	Lungimea (m) <sup>(a)</sup>						
	3~40	40~50	50~55	55~60	60~70	70~80	80~85
RZAG71	3,2	3,55	3,75	—	—	—	—
RZAG100	3,2	3,55	3,9	4,25	4,6	4,75	—
RZAG125-140	3,7	4,05	4,4	4,75	5,1	5,25	—

(a) Lungime=L1 (perechi); L1+L2 (jumelate, triple); L1+L2+L4 (dublu jumelate)

Determinarea cantității totale pentru reîncărcare (kg) (în cazul dimensiunii majorate a conductei de lichid)

Model	Lungimea (m) <sup>(a)</sup>				
	3~15	15~20	20~25	25~30	30~35
RZAG71	3,2	3,55	3,9	—	—
RZAG100	3,2	3,55	3,9	4,25	4,6
RZAG125+140	3,7	4,05	4,4	4,75	5,1

(a) Lungime=L1 (perechi); L1+L2 (jumelate, triple); L1+L2+L4 (dublu jumelate)

Determinarea cantității totale pentru reîncărcare (kg) (în cazul dimensiunii micșorate a conductei de lichid)

Model	Lungimea (m) <sup>(a)</sup>
	3~10
RZAG71+100	3,2
RZAG125+140	3,7

(a) Lungime=L1 (perechi); L1+L2 (jumelate, triple); L1+L2+L4 (dublu jumelate)

### Pentru a activa/dezactiva reglajul local mod de vidare

#### Descriere

Pentru a efectua uscarea cu vid sau reîncărcarea completă a tubulaturii interne de agent frigorific a unității exterioare trebuie activat modul de vidare care va deschide ventilele necesare în circuitul de agent frigorific pentru ca procesul de vidare sau de reîncărcare a agentului frigorific să se poată efectua corespunzător.

#### Pentru a activa modul de vidare:

Activarea modului de vidare se face prin acționarea butoanelor BS\* de pe PCI (A1P) și citirea feedback-ului de pe afișajele cu 7 segmente.

Acționați comutatoarele și butoanele cu o tijă izolată (precum un pix cu pastă închis) pentru a evita atingerea pieselor sub tensiune.



- Când unitatea este pornită și nu funcționează, țineți apăsat butonul BS1 timp de 5 secunde.

**Rezultat:** Veți ajunge la modul de setare, afișajul cu 7 segmente va indica '2 0 0'.

- Apăsați butonul BS2 până când ajungeți la pagină **2-17**.
- Când se ajunge la **2-17**, apăsați butonul BS3 o dată.
- Schimbați setarea la „2” apăsând butonul BS2 o dată.
- Apăsați butonul BS3 o dată.
- Când afișajul nu mai clipește, apăsați butonul BS3 din nou pentru a activa modul de vidare.

#### Pentru a dezactiva modul de vidare:

După încărcarea sau vidarea unității, dezactivați modul de vidare:

- Apăsați butonul BS2 până când ajungeți la pagină **2-17**.
- Când se ajunge la **2-17**, apăsați butonul BS3 o dată.
- Schimbați setarea la „1” apăsând butonul BS2 o dată.
- Apăsați butonul BS3 o dată.
- Când afișajul nu mai clipește, apăsați butonul BS3 din nou pentru a dezactiva modul de vidare.
- Apăsați butonul BS1 pentru a părăsi modul de setare.

Aveți grijă să fixați la loc sistemul capacul cutiei cu componente electronice și să instalați capacul frontal după terminarea lucrării.



#### NOTIFICARE

Aveți grijă ca toate panourile exterioare, cu excepția capacului pentru service de pe cutia de componente electrice, să fie închise în timpul lucrului.

Închideți strâns capacul cutiei de componente electrice înainte de a cupla alimentarea de la rețea.

### Încărcarea agentului frigorific: Configurația

Consultați "4.3.1 Verificarea tubulaturii de agent frigorific: Configurația" la pagina 9.

## Pentru a reîncărca complet agentul frigorific



### AVERTIZARE

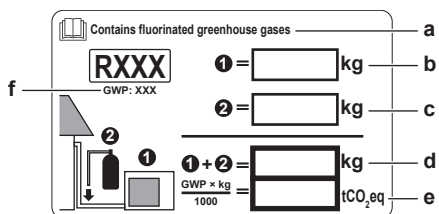
- Utilizați numai R32 ca agent frigorific. Alte substanțe pot provoca explozii și accidente.
- R32 conține gaze fluorurate cu efect de seră. Valoarea sa potențială de încălzire globală (GWP) este de 675. NU eliberați aceste gaze în atmosferă.
- Când încărcați cu agent frigorific, purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție.

**Cerință preliminară:** Înainte de a reîncărca complet agentul frigorific, asigurați-vă că sistemul este evacuat, tubulatura **externă** de agent frigorific a unității exterioare este verificată (proba de etanșeitate, uscarea cu vid) și este efectuată uscarea cu vid la tubulatura **internă** de agent frigorific a unității exterioare.

- Dacă nu au fost efectuate (pentru uscarea cu vid a unității), activați modul de vidare (vezi "[Pentru a activa/dezactiva reglajul local mod de vidare](#)" la pagina 12)
- Racordați butelia de agent frigorific la ștuțul de service al ventilului de închidere pentru lichid.
- Deschideți ventilul de închidere pentru lichid.
- Încărcați cantitatea completă de agent frigorific.
- Dezactivați modul de vidare (vezi "[Pentru a activa/dezactiva reglajul local mod de vidare](#)" la pagina 12).
- Deschideți ventilul de închidere pentru gaz.

### 4.4.7 Pentru a lipi eticheta cu gaze fluorurate cu efect de seră

- Completați eticheta după cum urmează:



- Dacă împreună cu unitatea este livrată o etichetă de gaz fluorurat cu efect de seră în mai multe limbi (consultați accesoriile), desprindeți limba aplicabilă și lipiți-o pe a.
- Încărcătura de agent frigorific din fabrică: consultați placa de identificare a unității
- Cantitatea suplimentară de agent frigorific încărcat
- Încărcătura totală de agent frigorific
- Cantitatea de gaze fluorurate cu efect de seră** din încărcătura totală de agent frigorific, exprimată în tone echivalente de CO<sub>2</sub>.
- GWP = potențial de încălzire globală



### NOTIFICARE

Legislația în vigoare privind **gaze fluorurate cu efect de seră** impune ca încărcătura de agent frigorific a unității să fie indicată atât în greutate, cât și în echivalent CO<sub>2</sub>.

**Formula pentru calculul cantității în tone echivalente de CO<sub>2</sub>:** Valoarea GWP a agentului frigorific x încărcătura totală de agent frigorific [în kg] / 1000

Utilizați valoarea GWP menționată pe eticheta încărcăturii de agent frigorific. Această valoare GWP se bazează pe legislația actuală privind gazele fluorurate cu efect de seră. GWP menționat în manual poate fi depășită.

- Lipiți eticheta în interiorul unității exterioare. Există un loc dedicat pentru asta pe eticheta schemei de conexiuni.

## 4.5 Conectarea cablajului electric



### PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



### AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multicolor pentru cablurile de alimentare electrică.



### PRECAUȚIE

La utilizarea unităților în aplicații cu avertizoare pentru temperaturi limită, se recomandă prevederea unui decalaj de 10 minute pentru declanșarea avertizorului la depășirea temperaturii. Unitatea se poate opri timp de mai multe minute în timpul funcționării normale pentru "dezghețarea unității" sau în modul "oprire termostat".

### 4.5.1 Despre conformitatea electrică

#### RZAG71~140N7V1B

Echipment conform cu EN/IEC 61000-3-12 (Standard tehnic european/internațional care stabilește limitele pentru curenții armonici produși de echipamentele conectate la sistemele publice de joasă tensiune cu curent de intrare >16 A și ≤75 A pe fază).

### 4.5.2 Indicații pentru conectarea cablajului electric

#### Cupluri de strângere

Articol	Cuplu de strângere (N·m)
M4 (X1M)	1,2~1,8
M4 (pământ)	1,2~1,4
M5 (X1M)	2,0~3,0
M5 (pământ)	2,4~2,9



### NOTIFICARE

Dacă la borna firului spațiul disponibil este limitat, utilizați borne inelare tip papuc înclinat.

### 4.5.3 Specificațiile componentelor standard de cablaj

Component	V1			Y1				
	71	100	125~140	71	100	125	140	
Cablul alimentării de la rețea	MCA <sup>(a)</sup>	18,8 A	23,3 A	28,8 A	12,3 A	15,4 A	15,7 A	15,4 A
	Interval de tensiune	220~240 V			380~415 V			
	Fază	1~			3N~			
	Frecvență	50 Hz						
	Dimensiuni de cablu	Trebuie să se conformeze legislației în vigoare						
Cabluri de interconectare	Secțiunea minimă a cablului de 2,5 mm <sup>2</sup> și aplicabilă pentru 230 V							
Siguranță locală recomandată	20 A	32 A		16 A				

## Instalarea

Component	V1			Y1			
	71	100	125~140	71	100	125	140
Înteruptor pentru scurgeri la pământ	Trebuie să se conformeze legislației în vigoare						

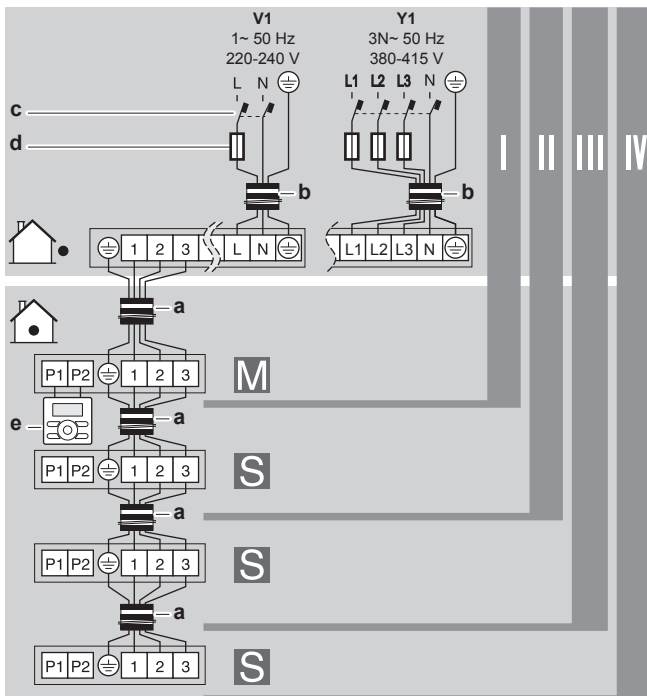
(a) MCA=Capacitatea minimă de încărcare cu curent a circuitului. Valorile specificate sunt valori maxime (consultați datele electrice ale combinației cu unitățile interioare pentru valorile exacte).

### 4.5.4 Conectarea cablajului electric la unitatea exterioară

#### NOTIFICARE

- Urmați schema de conexiuni (livrată cu unitatea, plasată în interiorul capacului pentru service).
- Asigurați-vă că fixarea la loc a capacului pentru service nu este obstrucționată de cablajul electric.

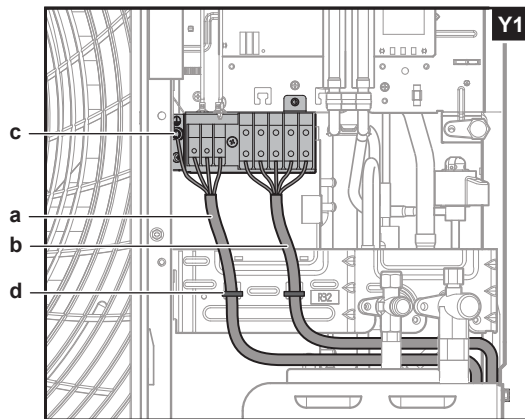
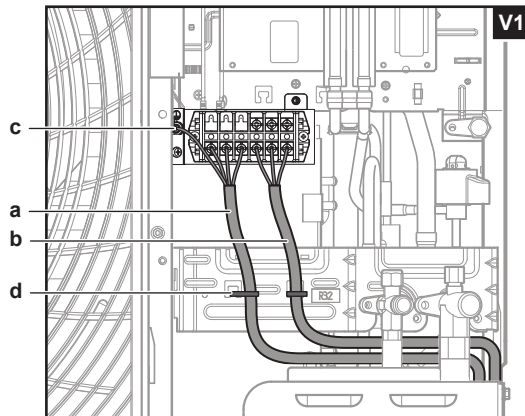
- 1 Scoateți capacul pentru deservire.
- 2 Conectați cablurile de interconectare și de alimentare după cum urmează:



- I, II, III, IV Pereche, jumelate, triple, dublu jumelate  
M, S Principală, secundară  
a Cabluri de interconectare  
b Cablu de alimentare  
c Înteruptor pentru scurgeri la pământ  
d Siguranță  
e Interfața utilizatorului

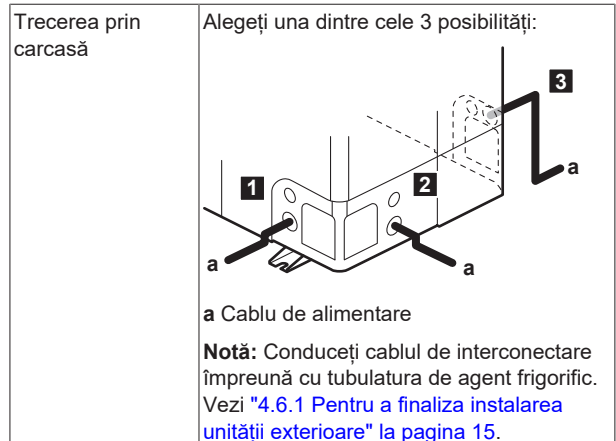
#### INFORMAȚII

Unele unități interioare pot avea nevoie de o sursă de alimentare separată pentru a garanta capacitatea maximă. Vezi manualul de instalare al unității interioare.



- a Cablu de interconectare  
b Cablu de alimentare  
c Pământ  
d Brățară autoblocantă

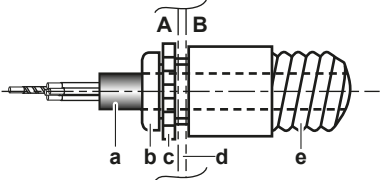
- 3 Fixați cablurile (cablu de alimentare și cablu de interconectare) cu o brățară autoblocantă de placa de prindere a ventilului de închidere și conduceți cablajul conform figurii de mai sus.
- 4 Alegeți un orificiu prestabilit și eliberați orificiul prestabilit bătând în punctele de fixare cu o șurubelniță plată și un ciocan.
- 5 Conduceți cablajul prin carcasă și conectați cablajul la carcasă la orificiul prestabilit.



**Conectarea la carcasă**

Când cablurile sunt trase din unitate, se poate instala în orificiul prestabilit un manșon de protecție (inserții PG) pentru conductori.

Când nu utilizați un canal pentru cabluri, protejați cablurile cu tuburi de vinil pentru a preveni tăierea cablurilor de către muchia orificiului prestabilit.



**A** Interiorul unității exterioare  
**B** Exteriorul unității exterioare  
**a** Sârmă  
**b** Bucșă  
**c** Piuliță  
**d** Carcasă  
**e** Furtun



**NOTIFICARE**

Precauții la deschiderea orificiilor prestabilite:

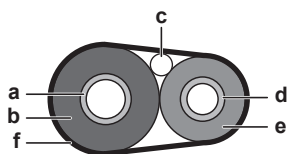
- Evitați deteriorarea carcasei și a conductelor de dedesubt.
- După deschiderea orificiilor prestabilite, recomandăm îndepărtarea bavurilor și vopsirea muchiilor și zonelor din jurul muchiilor cu vopsea pentru reparații pentru a preîntâmpina ruginirea.
- Când treceți cablurile electrice prin orificiile prestabilite, înfășurați cablurile cu bandă protectoare pentru a preveni deteriorarea.

- 6 Fixați la loc capacul pentru deservire.
- 7 Conectați întreruptorul pentru scurgeri la pământ și siguranța la linia de alimentare.

**4.6 Finalizarea instalării unității exterioare**

**4.6.1 Pentru a finaliza instalarea unității exterioare**

- 1 Izolați și fixați tubulatura de agent frigorific și cablul de interconectare după cum urmează:



- a** Conductă de gaz
- b** Izolația conductei de gaz
- c** Cablu de interconectare
- d** Conductă de lichid
- e** Izolația conductei de lichid
- f** Bandă de finisaj

- 2 Montați capacul pentru deservire.

**4.6.2 Verificarea rezistenței izolației compresorului**



**NOTIFICARE**

Dacă după instalare agentul frigorific se acumulează în compresor, rezistența izolației pe poli poate scădea, dar dacă este de cel puțin 1 MΩ, atunci mașina nu se va defecta.

- Utilizați un megatester de 500 V când măsurați izolația.
- Nu folosiți un megatester pentru circuite de tensiune mică.

- 1 Măsurați rezistența izolației pe poli.

Dacă	Atunci
≥1 MΩ	Rezistența izolației este OK. Această procedură s-a terminat.
<1 MΩ	Rezistența izolației nu este OK. Treceți la pasul următor.

- 2 Cuplați alimentarea de la rețea și lăsați-o cuplată timp de 6 ore.

**Rezultat:** Compresorul se va încălzi și tot agentul frigorific din compresor se va evapora.

- 3 Măsurați din nou rezistența izolației.

**5 Darea în exploatare**

Vă rugăm să furnizați clientului datele de proiectare ecologică în conformitate cu (UE) 2016/2281. Aceste date pot fi găsite în ghidul de referință al instalatorului sau prin site-ul Daikin.



**NOTIFICARE**

Exploatați ÎNTOTDEAUNA unitatea cu termistori și/sau senzori de presiune/presostate. Dacă NU, se poate arde compresorul.

**5.1 Listă de verificare înaintea dării în exploatare**

După instalarea unității, verificați mai întâi elemente prezentate mai jos. După finalizarea tuturor verificărilor, unitatea trebuie închisă. Porniți unitatea după ce este închisă.

<input type="checkbox"/>	Ați citit în întregime instrucțiunile de instalare, conform descrierii din <b>ghidul de referință al instalatorului</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Unitățile interioare</b> sunt montate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	In cazul în care se utilizează o interfață de utilizator fără fir: <b>Panoul decorativ al unității interioare</b> cu receptor de infraroșii este instalat.
<input type="checkbox"/>	<b>Unitatea exterioară</b> este montată corect.
<input type="checkbox"/>	S-a instalat următorul <b>cablaj de legătură</b> , conform acestui document și legislației în vigoare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Între panoul rețelei locale și unitatea exterioară</li> <li>• Între unitatea exterioară și unitatea interioară (principală)</li> <li>• Între unitățile interioare</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	NU există <b>faze lipsă</b> sau <b>faze inversate</b> .
<input type="checkbox"/>	Sistemul este <b>împământat</b> corespunzător și bornele de împământare sunt strânse.
<input type="checkbox"/>	<b>Siguranțele</b> sau dispozitivele de protecție locale sunt instalate conform acestui document și NU au fost șuntate.

## Darea în exploatare

<input type="checkbox"/>	<b>Tensiunea de alimentare trebuie</b> să corespundă tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>conexiuni slăbite</b> sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
<input type="checkbox"/>	<b>Rezistența izolației</b> compresorului este corespunzătoare.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>componente deteriorate</b> sau <b>conducte presate</b> în unitățile interioare și exterioare.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>scurgeri ale agentului frigorific</b> .
<input type="checkbox"/>	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și <b>conductele</b> sunt izolate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	<b>Ventilele de închidere</b> (gaz și lichid) de la unitatea exterioară sunt complet deschise.

### 5.2 Efectuarea probei de funcționare

Această sarcină este aplicabilă numai când se utilizează interfața utilizatorului BRC1E52 sau BRC1E53. Când se utilizează orice altă interfață de utilizator, consultați manualul de instalare sau manualul de service al interfeței utilizatorului.



#### NOTIFICARE

Nu întrerupeți proba de funcționare.



#### INFORMAȚII

**Lumina de fundal.** Pentru a efectua o acțiune de pornire/oprire pe interfața utilizatorului, nu este nevoie ca lumina de fundal să fie aprinsă. Pentru orice altă acțiune, ea trebuie aprinsă mai întâi. Lumina de fundal este aprinsă timp de ±30 secunde când apăsați un buton.

#### 1 Executați pașii introductivi.

#	Acțiune
1	Deschideți ventilul de închidere pentru lichid și ventilul de închidere pentru gaz scoțând capacul și rotind în sens opus acelor de ceasornic cu o cheie hexagonală până se oprește.
2	Închideți capacul pentru deservire pentru a preveni electrocutarea.
3	Cuplați alimentarea de la rețea cu 6 ore înainte de punerea în funcțiune pentru a proteja compresorul.
4	Pe interfața utilizatorului, setați unitatea la modul de răcire.

#### 2 Începeți proba de funcționare

#	Acțiune	Rezultat
1	Mergeți la meniul de pornire.	
2	Apăsați cel puțin 4 secunde.	Se afișează meniul Setări service.
3	Selecționați Proba de funcționare.	

#	Acțiune	Rezultat
4	Apăsați.	Proba de funcționare este afișat pe meniul de pornire. 
5	Apăsați în cel mult 10 secunde.	Proba de funcționare începe.

#### 3 Verificați funcționarea timp de 3 minute.

#### 4 Verificați funcționarea direcției fluxului de aer (aplicabilă numai pentru unitățile interioare cu clapete basculante).

#	Acțiune	Rezultat
1	Apăsați.	
2	Selecționați Poziția 0.	
3	Schimbați poziția.	În cazul în care clapeta fluxului de aer din unitatea interioară se mișcă, funcționarea este corespunzătoare. Dacă nu, funcționarea nu este corespunzătoare.
4	Apăsați.	Se afișează meniul de pornire.

#### 5 Opriiți proba de funcționare.

#	Acțiune	Rezultat
1	Apăsați cel puțin 4 secunde.	Se afișează meniul Setări service.
2	Selecționați Proba de funcționare.	
3	Apăsați.	Unitatea revine la funcționare normală, și este afișat meniul de pornire.

### 5.3 Codurile de eroare în timpul efectuării probei de funcționare

Dacă instalarea unității exterioare NU fost efectuată corect, pe interfața utilizatorului pot fi afișate următoarele coduri de eroare:



Cod de eroare	Cauză posibilă
Nimic afișat (nu este afișată temperatura setată curent)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cablajul este deconectat sau există o eroare de cablaj (între sursa de alimentare și unitatea exterioară, între unitatea exterioară și unitățile interioare, între unitatea interioară și interfața utilizatorului).</li> <li>▪ Siguranța de pe PCI a unității exterioare s-a ars.</li> </ul>
E3, E4 sau L8	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ventilele de închidere sunt închise.</li> <li>▪ Priza de aer sau evacuarea aerului este blocată.</li> </ul>
U1 sau E7	Există o fază lipsă în cazul de unităților de alimentare cu curent trifazat. <b>Notă:</b> Funcționarea va fi imposibilă. Decuplați alimentarea de la rețea, reverificați cablajul, și schimbați între ele două dintre cele trei faze electrice.
L4	Priza de aer sau evacuarea aerului este blocată.
U0	Ventilele de închidere sunt închise.
U2	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Există un dezechilibru de tensiune.</li> <li>▪ Există o fază lipsă în cazul de unităților de alimentare cu curent trifazat. <b>Notă:</b> Funcționarea va fi imposibilă. Decuplați alimentarea de la rețea, reverificați cablajul, și schimbați între ele două dintre cele trei faze electrice.</li> </ul>
U4 sau UF	Cablajul de ramificare dintre unități nu este corect.
UA	Unitatea exterioară și interioară sunt incompatibile.

## 6 Dezafectarea

Această unitate utilizează hidrofluorocarbonat. Luați legătura cu distribuitorul când dezafectați această unitate.



### NOTIFICARE

Nu încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente **TREBUIE** să se conformeze legislației în vigoare. Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

## 7 Date tehnice

Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul web Daikin regional (accesibil public). **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (este necesară autentificarea).

### 7.1 Spațiul pentru service: Unitate exterioară

<b>Partea aspirației</b>	În figurile de mai jos, spațiul pentru service la partea de aspirație se bazează pe 35°C DB și operațiunea de răcire. Prevedeți mai mult spațiu în următoarele cazuri: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Când temperatura părții de aspirație depășește în mod regulat această temperatură.</li> <li>• Când este de așteptat ca sarcina termică a unităților exterioare să depășească în mod regulat capacitatea de exploatare maximă.</li> </ul>
<b>Partea evacuării</b>	Țineți cont de instalarea tubulaturii agentului frigorific când amplasați unitățile. Dacă configurația dvs. nu se potrivește cu nici una dintre configurațiile de mai jos, luați legătura cu distribuitorul.

Unitate unică (□) | Un singur rând de unități (←→)

Rânduri multiple de unități (□□□□)

Unități stivuite (max. 2 niveluri) (□□□□)

Vedeți figura 1 în interiorul capacului frontal.

- (1) Pentru o rezistență mai bună, utilizați o distanță  $\geq 250$  mm
- A,B,C,D** Obstacole (pereți/plăci deflectoare)
- E** Obstacol (acoperiș)
- a,b,c,d,e** Spațiu minim pentru service între unitate și obstacole A, B, C, D și E
- e<sub>B</sub>** Distanța maximă dintre unitate și muchia obstacolului E, în direcția obstacolului B
- e<sub>D</sub>** Distanța maximă dintre unitate și marginea obstacol E, în direcția obstacolului D
- H<sub>U</sub>** Înălțimea unității
- H<sub>B</sub>,H<sub>D</sub>** Înălțimea obstacolelor B și D
- 1** Etanșați partea inferioară a cadrului de instalare pentru a împiedica scurgerea aerului refulat spre partea de aspirație prin partea inferioară a unității.
- 2** Pot fi instalate maxim două unități.
- ⊘ Interzis

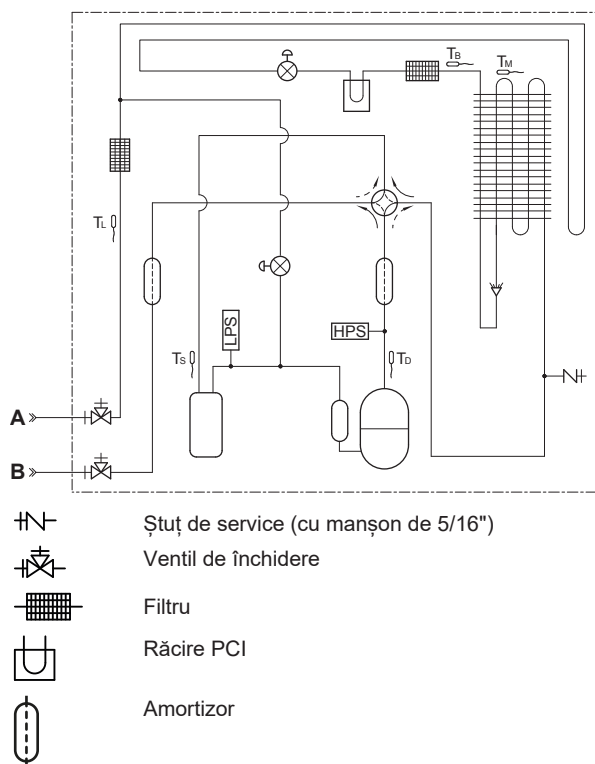
Vedeți figura 2 în interiorul capacului frontal.

- (1) Pentru o rezistență mai bună, utilizați o distanță  $\geq 250$  mm

Vedeți figura 3 în interiorul capacului frontal.

- (1) Pentru o rezistență mai bună, utilizați o distanță  $\geq 250$  mm
- A1=>A2** (A1) Dacă există pericolul picurării și înghețului scurgerilor între unitățile superioare și cele inferioare...  
(A2) Instalați apoi un **acoperiș** între unitățile superioare și cele inferioare. Instalați unitatea superioară suficient de sus deasupra unității inferioare, pentru a preveni acumularea de gheață la placa de jos a unității superioare.
- B1=>B2** (B1) Dacă nu există pericolul picurării și înghețului scurgerilor între unitățile superioare și cele inferioare...  
(B2) Atunci nu este necesară instalarea unui acoperiș, dar **astupați golul** dintre unitățile superioare și inferioare pentru a împiedica întoarcerea aerului refulat spre partea de aspirație prin partea inferioară a unității.

## 7.2 Schema tubulaturii: Unitatea exterioară



- Ventil electronic de destindere
- ventil cu 4 căi
- Presostat de presiune înaltă
- Presostat de presiune joasă
- Acumulatorul compresorului
- Schimbător de căldură
- Compresor
- Distribuitor
- Acumulator
- Termistor
- A** Tubulatură de legătură (lichid: Ø9,5 racord mandrinat)
- B** Tubulatură de legătură (gaz: Ø15,9 racord mandrinat)
- Încălzire
- Răcire

## 7.3 Schema cablajului: unitatea exterioară

Schema de conexiuni este livrată cu unitatea, plasată în interiorul capacului pentru service.

### (1) Diagrama de conexiuni

Engleză	Traducere
Connection diagram	Diagrama de conexiuni
Only for ***	Numai pentru ***
See note ***	Vezi nota ***
Outdoor	Exterior
Indoor	În interior
Upper	Superior
Lower	Inferior
Fan	Ventilator
ON	PORNIT
OFF	OPRIT

### (2) Configurație

Engleză	Traducere
Layout	Configurație
Front	Față
Back	Spate
Position of compressor terminal	Poziția bornei compresorului

### (3) Note

Engleză	Traducere
Notes	Note
	Conectare
X1M	Comunicare interior/exterior
---	Cablaj de împământare
----	Procurare la fața locului
①	Mai multe variante de cablare

Engleză	Traducere
	Împământare de protecție
	Cablu local
	Cablaj în funcție de model
	Opțiune
	Cutia de distribuție
	PCI

### NOTE:

- Consultați eticheta cu schema de conexiuni (pe spatele capacului frontal) pentru modul de utilizare a comutatoarelor BS1~BS3 și DS1.
- În timpul exploatării, nu scurtcircuitați dispozitivele de protecție S1PH și S1PLQ1E.
- Consultați tabelul de combinații și manualul opțiunii pentru modul de conectare a cablajului la X6A, X28A și X77A.
- Culori: BLK: negru, RED: roșu, BLU: albastru, WHT: alb, GRN: verde

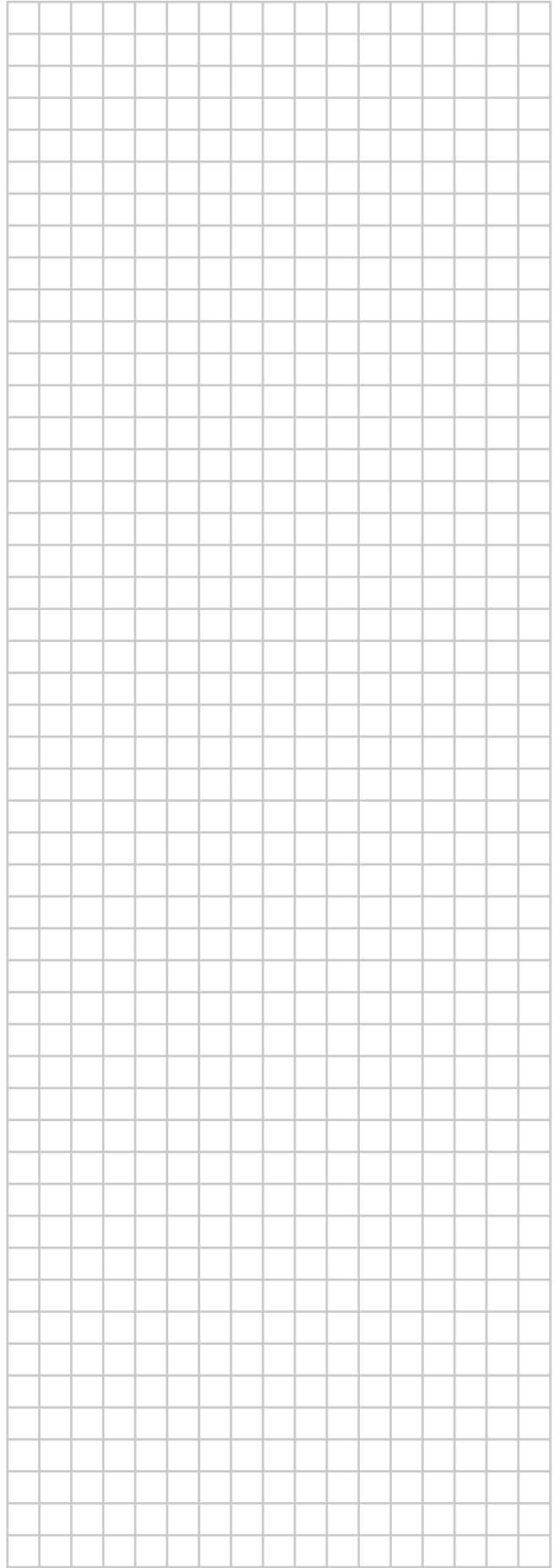
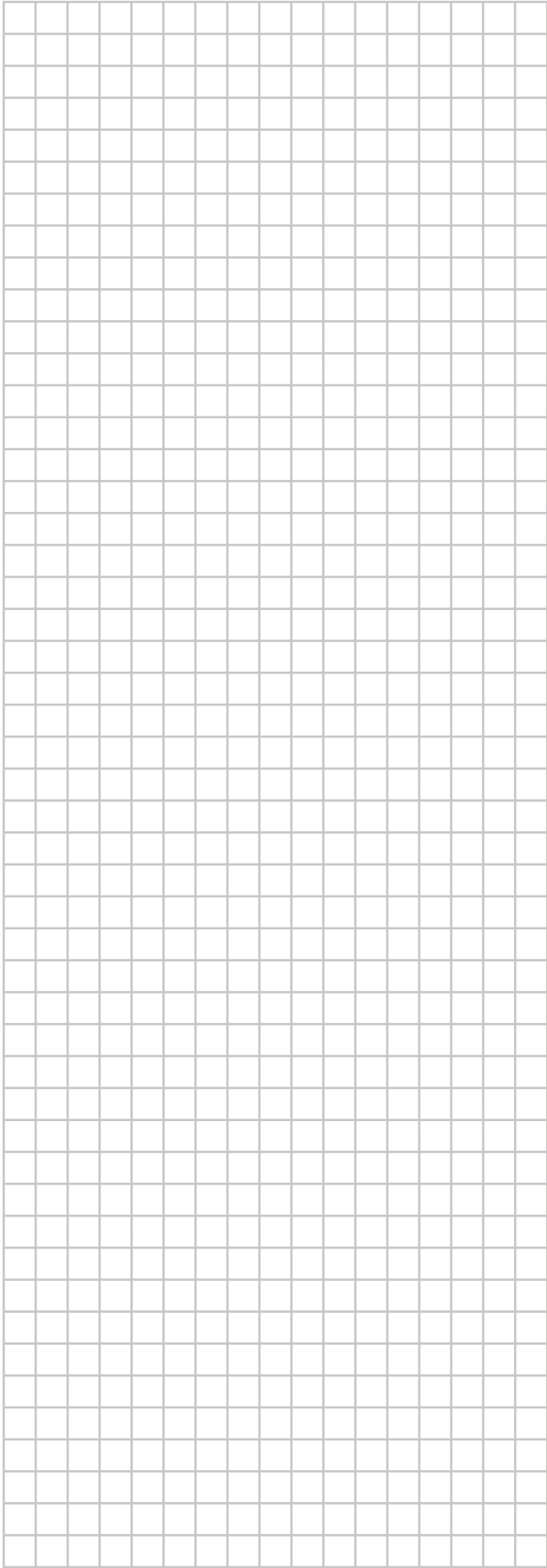
### (4) Legendă

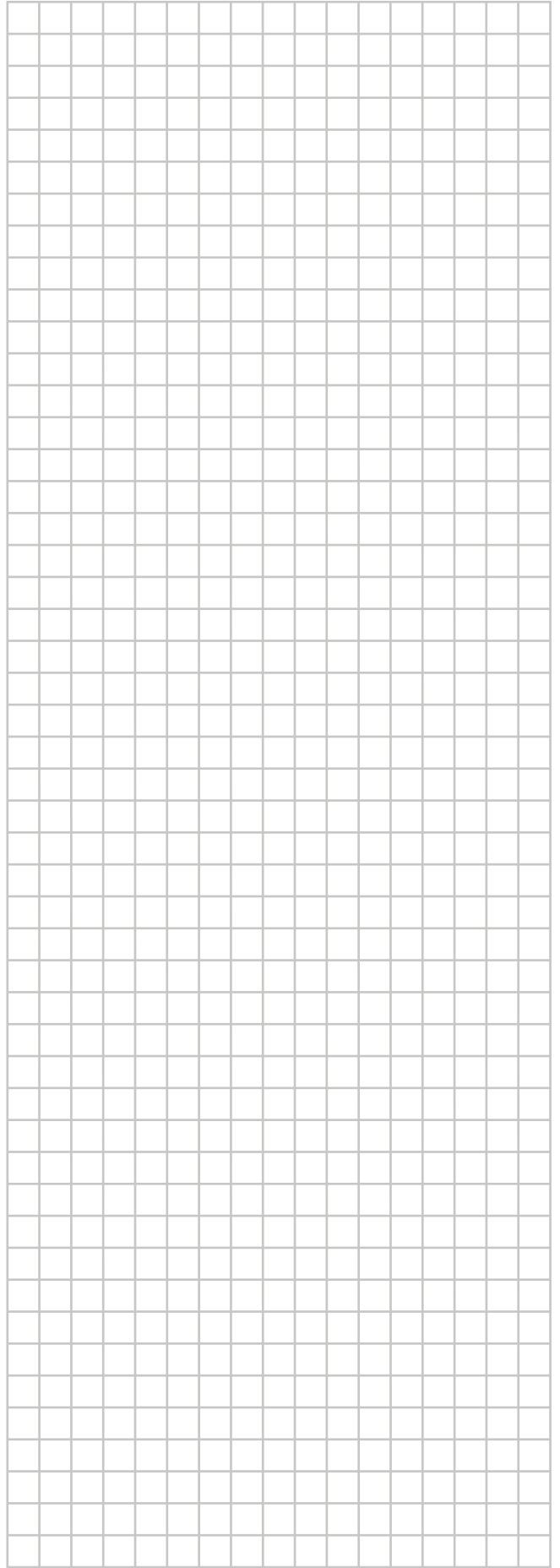
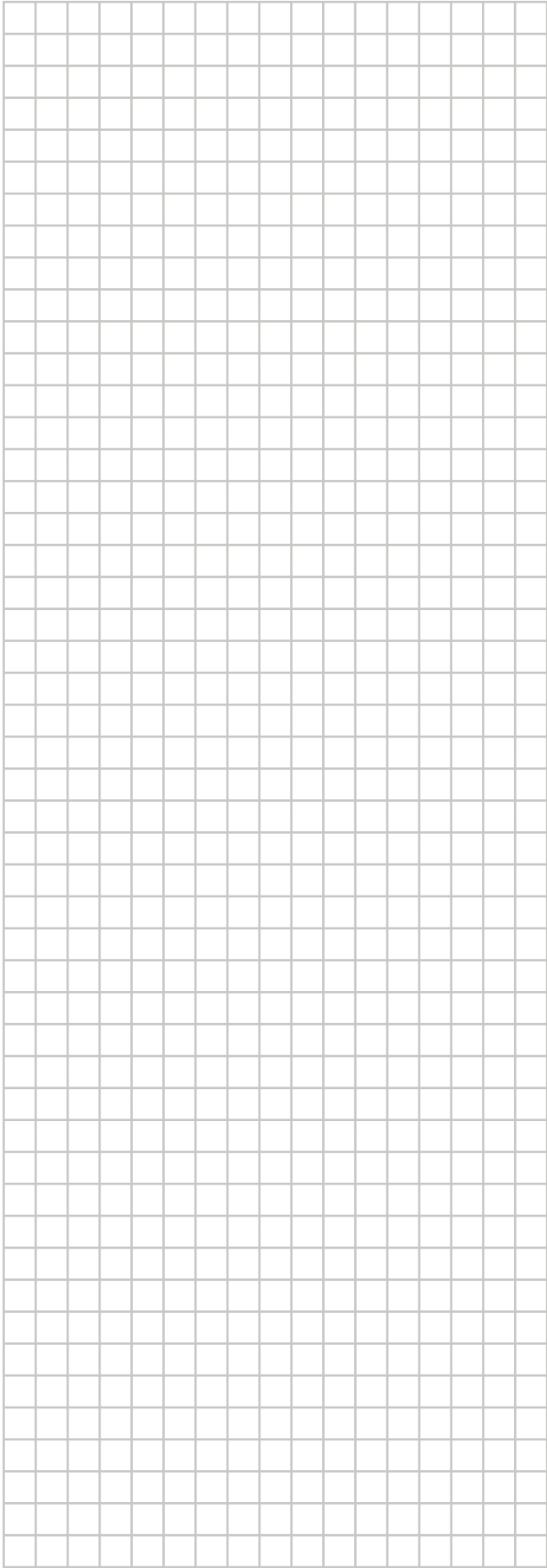
English	Traducere
Legend	Legendă
Field supply	Procurare la fața locului
Optional	Opțional
Part n°	Nr. piesă
Description	Descriere

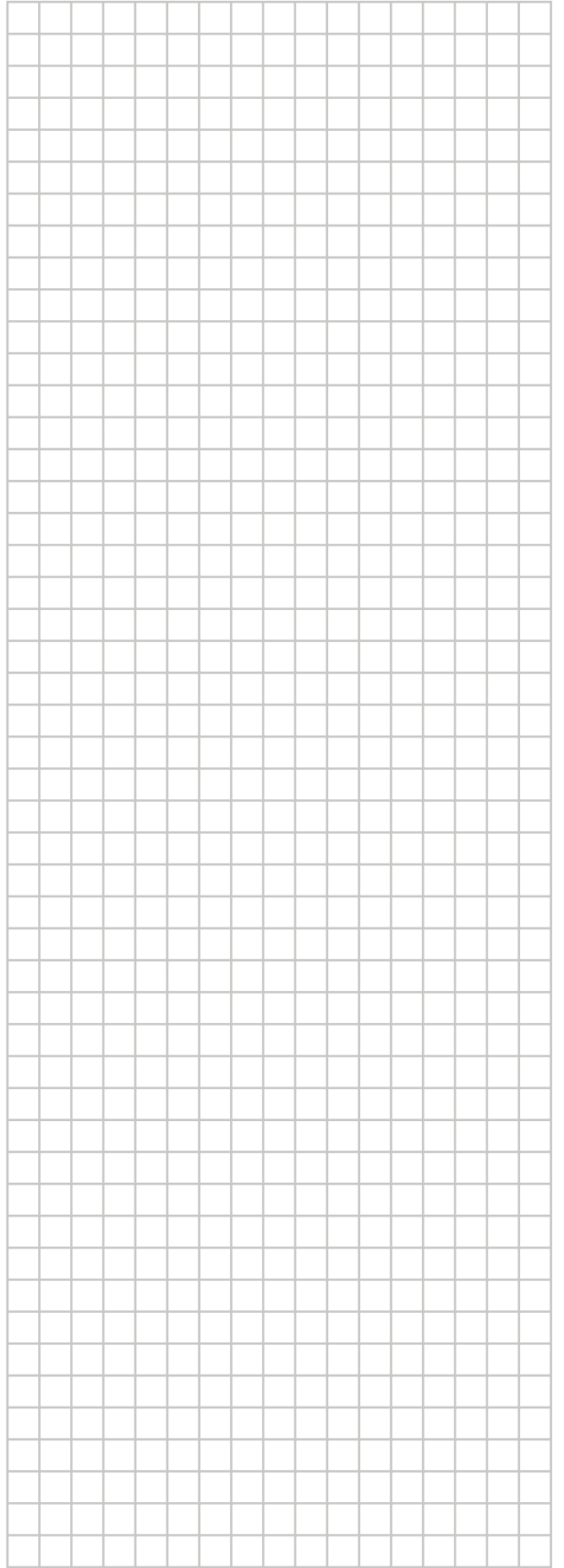
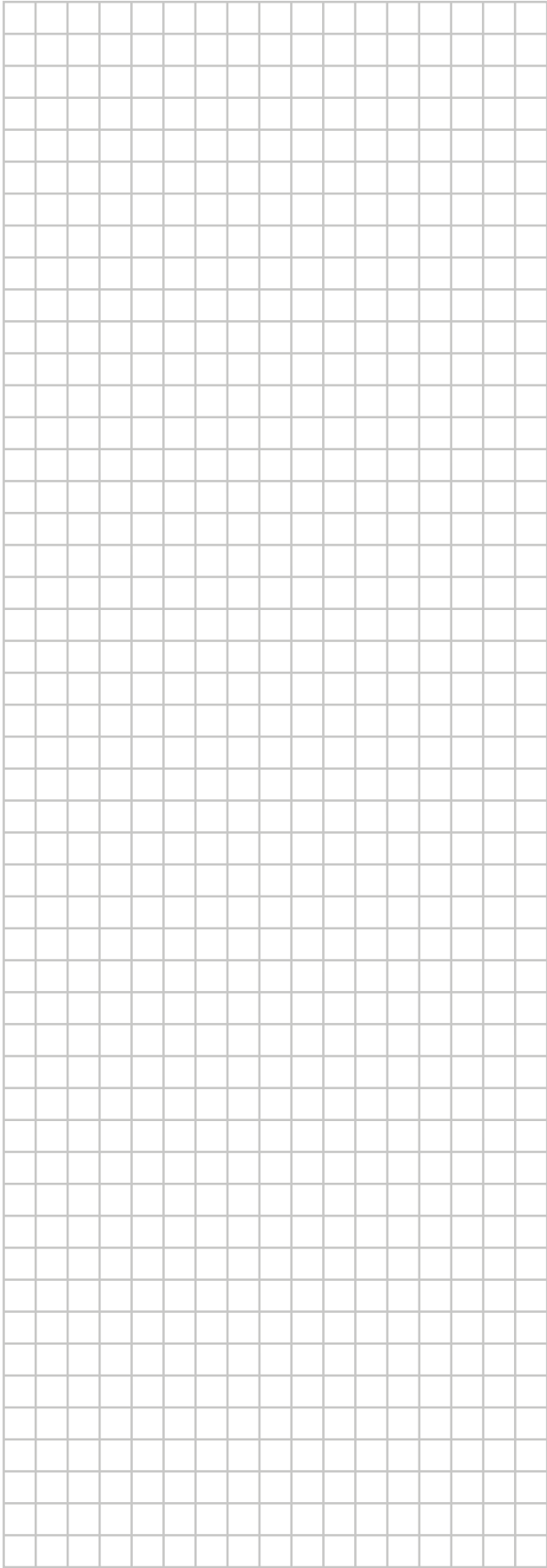
- A1P Placă cu circuite imprimate (principală)
- A2P Placă cu circuite imprimate (filtru de zgomot)
- A3P \* Placă cu circuite imprimate (solicitare)

## Date tehnice

BS1~BS3 (A1P)	Buton comutator	Z*C	Filtru de zgomot (miez de ferită)
C1~C5 (A1P) (numai Y1)	Condensator	Z*F	Filtru de zgomot
DS1 (A1P)	Comutator DIP	L*, L*A, L*B, N, NA, NB, E*, U, V, W, X*A (A1P~A2P)	Conector
E1~3 (A1P)	Conector		
E1H	* Încălzitorul plăcii de fund (opțiune)		
F*U	* Siguranță		
HAP (A1P)	Diodă emițătoare de lumină (monitorul de întreținere este verde)		
K1M, K3M (A1P) (numai Y1)	Contactator magnetic		
K1R (A1P)	Releu magnetic (Y1S)		
K4R (A1P)	Releu magnetic (E1H)		
K10R, K13R~K15R (A1P)	Releu magnetic		
K11M (A1P) (numai V1)	Contactator magnetic		
L1R (numai Y1)	Reactanță		
M1C	Motorul compresorului		
M1F	Motorul ventilatorului		
PFC (A1P) (numai V1)	Corecția factorului de putere		
PS (A1P)	Comutarea alimentării de la rețea		
Q1DI	Întreruptor pentru scurgeri la pământ (30 mA)		
Q1E	Protecția față de suprasarcină		
R1~R8 (A1P) (numai Y1)	Rezistență		
R1T	Termistor (aer)		
R2T	Termistor (evacuare)		
R3T	Termistor (aspirație)		
R4T	Termistor (schimbător de căldură)		
R5T	Termistor (schimbător de căldură, mijloc)		
R6T	Termistor (lichid)		
R7T	Termistor (aripioară)		
R8 (A1P) (numai V1)	Rezistență		
RC (A1P) (numai Y1)	Unitatea receptoare de semnal		
S1PH	Presostat de presiune înaltă		
S1PL	Presostat de presiune joasă		
SEG1~SEG3	Afișaj cu 7 segmente		
TC1 (A1P) (numai V1)	Circuit de transmisie de semnale		
TC (A1P) (numai Y1)	Circuit de transmisie de semnale		
V1 (A2P)	Varistor		
V1D (A1P) (numai V1)	Diodă		
V1D,V2D (A1P) (numai Y1)	Diodă		
V*R (A1P) (numai V1)	Modul de diodă		
V1R, V2R (A1P) (numai Y1)	Modul de diodă		
V3R, V4R (A1P) (numai Y1)	Modul de alimentare IGBT		
X1M	Regletă de conexiuni		
Y1E~Y3E	Ventil electronic de destindere		
Y1S	Ventil electromagnetic (ventil cu 4 căi)		







**ERC**



4P573382-1 0000000Q

Copyright 2019 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P573382-1 2019.04